

Instruções de Utilização

**Unidade de leitura do
transpondedor**
2606 ..

GIRA

Índice

Descrição do aparelho	4
Ilustração do aparelho	5
Âmbitos de aplicação	7
Utilização	9
Sinais de confirmação	11
Sequência da colocação em funcionamento	12
Bornes de ligação	13
Montagem	14
Notas sobre a programação	16
Atribuir o cartão de programação	17
Atribuir a chave do transpondedor ao relé 1 (campo distante)	18
Atribuir o cartão do transpondedor ao relé 2 (campo próximo)	19
Atribuir a chave do transpondedor ao relé 1 + 2	20
Apagar a chave do transpondedor/o cartão do transpondedor	22
Ajustar o ciclo de comutação dos relés	23
Activar/desactivar os sons de confirmação	24
Ajustar o alcance do campo distante	26
Reposição das definições de fábrica - Apagar todas as atribuições	28
Integração no sistema de intercomunicador de porta	29
Ligação ao sistema de intercomunicador de porta	31
Atribuir chaves do transpondedor com função de campo distante a um actuador de comutação/ dispositivo de abertura da porta	33
Atribuir chaves do transpondedor com função de campo próximo a um actuador de comutação/ dispositivo de abertura da porta	35

Atribuir chaves do transpondedor com função de campo distante e próximo a um actuador de comutação/dispositivo de abertura da porta	37
Apagar a atribuição da chave do transpondedor ao actuador de comutação/dispositivo de abertura da porta	39
Relés/actuadores - quais e quando comutam?	41
5 regras para a selecção do modo correcto	42
Atribuir um modo a uma chave do transpondedor	43
Alterar o modo de um grupo de chaves	44
Exemplos	
Exemplo 1:	
Colocação em funcionamento do funcionamento individual	45
Exemplo 2:	
Colocação em funcionamento do sistema de intercomunicador de porta	47
Exemplo 3:	
Integração no sistema de intercomunicador de porta sem função de voz	50
Entrada de activação	51
Relés da unidade de leitura do transpondedor	52
Substituir a pilha da chave do transpondedor	53
Conservação das chaves do transpondedor	54
Procedimento a seguir no caso de perda do cartão de programação	55
Comportamento em caso de temperatura excessiva	56
Dados técnicos	57
Garantia	58

Descrição do aparelho

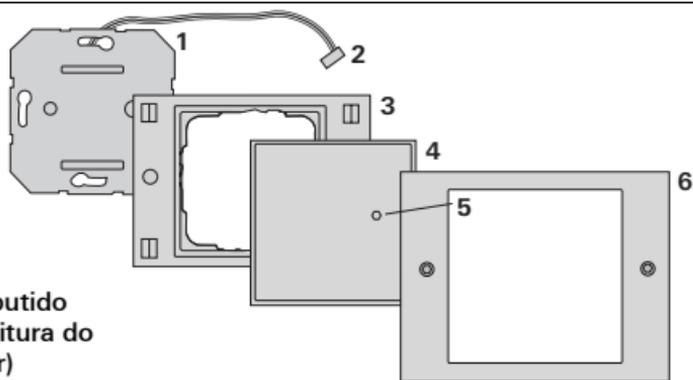
A unidade de leitura do transpondedor dispõe de uma técnica de transpondedor de grande alcance e proporciona um controlo de acesso confortável para a zona interior e exterior. A unidade de leitura do transpondedor reage ao sinal da chave do transpondedor, ou cartão do transpondedor, activa. A chave do transpondedor é activada com a aproximação a uma distância de 1,5 m (campo distante). Adicionalmente, a unidade de leitura do transpondedor permite a utilização de uma função de campo próximo (aprox. 10 cm). A unidade de leitura do transpondedor pode ser utilizada em funcionamento individual, p. ex., em portas ou portões individuais. Contudo, também pode ser integrada no sistema de intercomunicador de porta Gira.

Podem ser atribuídas diversas acções de comutação a ambos os relés do contacto inversor livres de potencial, p. ex., o relé 1 (campo distante) para a abertura da porta e o relé 2 (campo próximo) para ligação da luz exterior.

Através da unidade de leitura do transpondedor podem ser geridos até 250 chaves ou cartões do transpondedor. Estes são programados no aparelho por configuração directa, sem PC e software de programação. Cada chave do transpondedor e cada cartão do transpondedor possui, entre outros, um código próprio e por conseguinte único.

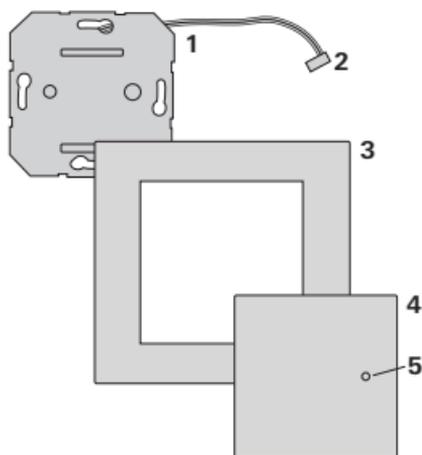
A unidade de leitura do transpondedor é instalada na zona interior (IP20) na armação do sistema 55 e na zona exterior (IP 44) é instalada na armação TX_44.

Ilustração do aparelho



TX_44

- 1 Elemento embutido (unidade de leitura do transpondedor)
- 2 Cabo de ligação do sistema de intercomunicador de porta
- 3 Peça inferior da armação TX_44 (não incluída no fornecimento)
- 4 Cobertura do transpondedor
- 5 LED de estado
- 6 Peça superior da armação TX_44 (não incluída no fornecimento)



Sistema 55

- 1 Elemento embutido (unidade de leitura do transpondedor)
- 2 Cabo de ligação do sistema de intercomunicador de porta
- 3 Sistema de armação 55 (não incluído no fornecimento)
- 4 Cobertura do transpondedor
- 5 LED de estado

O cartão de programação

Para a colocação em funcionamento e configuração da unidade de leitura do transpondedor é necessário um cartão de programação (Programming Card).

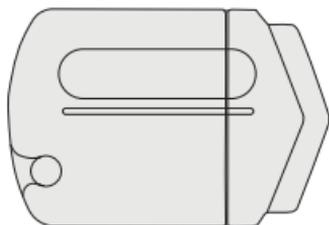
O cartão de programação funciona apenas no campo próximo da unidade de leitura do transpondedor, não pode ser utilizado para acções de comutação. Um cartão de programação pode ser atribuído a várias unidades de leitura do transpondedor, de forma que para várias unidades de leitura do transpondedor apenas é necessário um cartão de programação.



Chave do transpondedor e cartão do transpondedor

A chave do transpondedor a pilhas é um transpondedor activo que pode accionar funções tanto no campo distante como no campo próximo.

O cartão do transpondedor (Transponder Card) é um transpondedor passivo, podendo accionar exclusivamente funções no campo próximo.



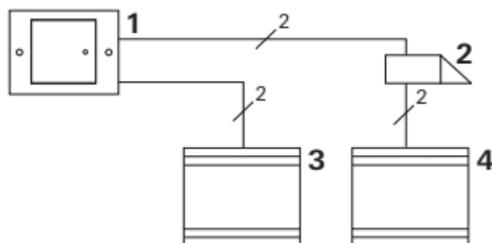
Utilização como aparelho individual

Neste caso, são utilizados os contactos de relé livres de potencial existentes no elemento embutido, p. ex., para um dispositivo de abertura da porta com alimentação de tensão própria.

i Utilização como aparelho individual em áreas não relevantes para a segurança

Não é recomendável para a abertura de portas exteriores, sobretudo nas áreas relevantes para a segurança, uma vez que após a desmontagem da unidade de leitura do transpondedor, a porta pode ser aberta realizando a derivação dos contactos que permanecem descobertos.

- 1 Unidade de leitura do transpondedor
- 2 Dispositivo de abertura da porta
- 3 Alimentação de tensão 24 V DC
- 4 Alimentação de tensão do dispositivo de abertura da porta



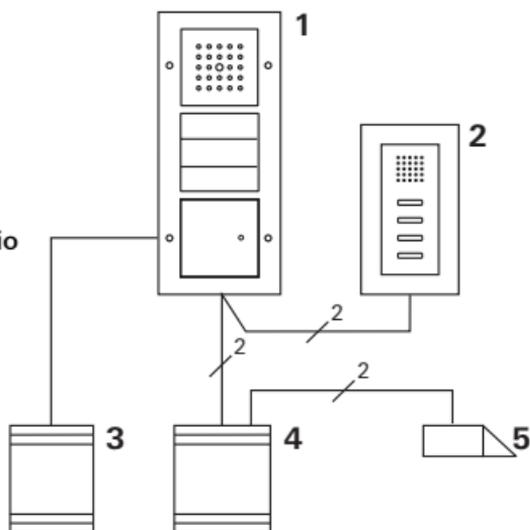
i Dispositivo de abertura da porta com alimentação de tensão separada

Um dispositivo de abertura da porta ligado aos relés da unidade de leitura do transpondedor deverá ser ligado a uma alimentação de tensão separada.

Utilização no sistema de intercomunicador de porta

A unidade de leitura do transpondedor pode ser ligada ao sistema de intercomunicador de porta através do cabo de ligação fornecido no pacote. Desta forma, a unidade de leitura do transpondedor pode, p. ex., activar o contacto do dispositivo de abertura da porta do aparelho de comando ou uma acção de comutação de um actuador de comutação.

- 1 Posto interno mãos-livres saliente
- 2 Estação externa embutida com unidade de leitura do transpondedor
- 3 Alimentação de tensão 24 V DC
- 4 Aparelho de comando áudio
- 5 Dispositivo de abertura da porta



Proteger o aparelho de comando contra o acesso não autorizado

Nas áreas relevantes para a segurança, o aparelho de comando deve ser instalado com protecção contra o acesso não autorizado (bloqueio).

Campo distante

Para a utilização no campo distante é necessário entrar na zona do campo distante com a chave do transpondedor.

Quando a chave do transpondedor é reconhecida, a acção de comutação previamente definida é realizada com um sinal de confirmação positivo.

Uma chave do transpondedor não autorizada ou ainda não atribuída é indicada através de um sinal de confirmação negativo.



Funcionamento de emergência com pilha da chave do transpondedor fraca

Quando a pilha está fraca, a função de campo distante pode ser accionada através de manutenção prolongada (> 3 s) no campo próximo.

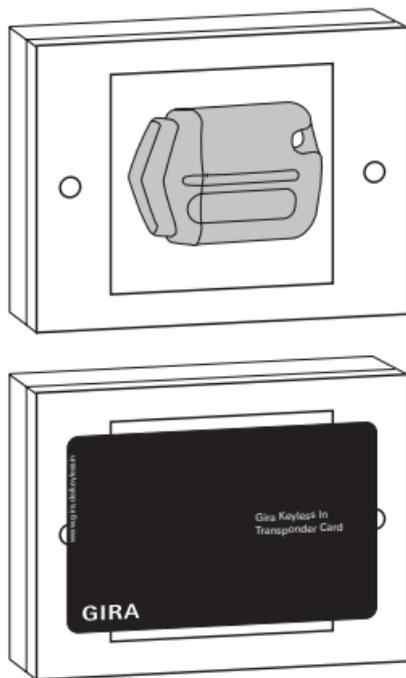


Conservação das chaves do transpondedor

As chaves do transpondedor não podem permanecer permanentemente na área de alcance do campo distante. Consulte indicações mais detalhadas na página 54.

Campo próximo

Para accionar a função de comutação do campo próximo, aproxima-se por breves instantes a chave do transpondedor ou o cartão do transpondedor da unidade de leitura do transpondedor.



Quando a chave do transpondedor (ou cartão do transpondedor) é reconhecida, a acção de comutação previamente definida é realizada com um sinal de confirmação positivo.

Uma chave do transpondedor (ou cartão do transpondedor) não autorizada ou ainda não atribuída é indicada através de um sinal de confirmação negativo.

Sinais de confirmação

A unidade de leitura do transpondedor emite diversos sinais de confirmação durante a utilização e colocação em funcionamento.

Sinal de confirmação positivo

- ✓ A unidade de leitura do transpondedor emite um som de confirmação longo e o LED acende-se em simultâneo a verde.

Sinal de confirmação negativo

- ✓ A unidade de leitura do transpondedor emite três sons de confirmação curtos e o LED acende-se em simultâneo a vermelho.

Modo de programação activado

- ✓ O LED acende-se a laranja.

No sistema de intercomunicador de porta:

Modo de programação activado

- ✓ A unidade de leitura do transpondedor emite um som de confirmação curto e o LED pisca a laranja.

Modo de programação terminado

- ✓ A unidade de leitura do transpondedor emite um som de confirmação curto e o LED permanece apagado.



Sons de confirmação desactiváveis

Os sons de confirmação que surgem durante a utilização podem ser desactivados (consulte a página 24).

Sequência da colocação em funcionamento

Para a colocação em funcionamento da unidade de leitura do transpondedor, é necessário efectuar os seguintes passos, na sequência indicada:

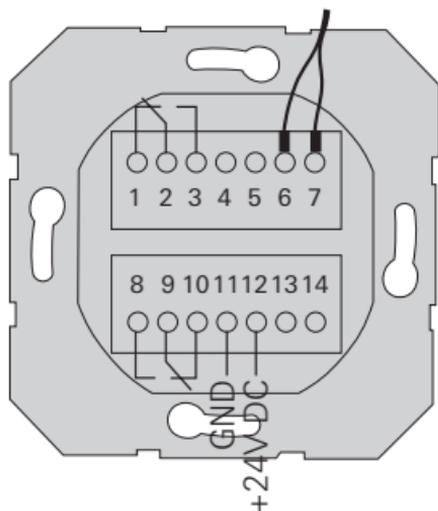
- | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| I. Instalar a unidade de leitura do transpondedor (a partir da página 13)
→ O LED pisca a verde | I |
| II. Atribuir o cartão de programação (página 17)
Aproximar o cartão de programação durante 3 s | II |
| III. Criar um transpondedor para o relé 1/2 (a partir da página 18)
Aproximar o cartão de programação durante 3 s e depois o transpondedor
(1 vez = R1, 2 vezes = R2, 3 vezes = R1+2) | III |
| IV. Efectuar as configurações na unidade de leitura do transpondedor (a partir da página 22) | IV |
| V. Utilização no sistema de intercomunicador de porta
Atribuir dispositivos de abertura da porta/ actuadores de comutação (a partir da página 29) | V |

Bornes de ligação



Atenção

A montagem e a instalação de aparelhos eléctricos devem ser efectuadas apenas por electricistas qualificados.



Relé 1	1	Relé 1 N.C. (contacto NC)
	2	Relé 1 COM
	3	Relé 1 N.A. (normalmente aberto)
Manutenção	4	libertar
	5	libertar
Intercomunicador de porta (pré-montado)	6	GND do intercomunicador de porta Gira
	7	Bus COM intercomunicador de porta Gira
Relé 2	8	Relé 2 N.A. (normalmente aberto)
	9	Relé 2 COM
	10	Relé 2 N.C. (contacto NC)
Alimentação de tensão	11	GND
	12	+ 24 V DC
Entrada de activação	13	GND da entrada de activação
	14	Entrada de activação

Montagem

1. Desligar o bloco de terminais necessário do elemento embutido e ligá-lo depois da ocupação dos terminais.
2. Inserir o bloco de terminais novamente no elemento embutido.
3. Montar o elemento embutido na caixa embutida de 58 cm.
4. Instalar a armação de cobertura e colocar a cobertura da unidade de leitura.
- ✓ 10 s depois de estabelecer a tensão de funcionamento, o LED da unidade de leitura do transpondedor pisca a verde.
5. Colocar a unidade de leitura do transpondedor em funcionamento:
 - atribuir primeiro o cartão de programação (página 17),
 - de seguida, atribuir as chaves ou os cartões do transpondedor (a partir da página 18),
 - por último e se necessário, atribuir as funções do actuador de comutação ou do dispositivo de abertura da porta (a partir da página 33).



Notas sobre a montagem

- A distância mínima entre duas unidades de leitura do transpondedor é de 3 m.
- A unidade de leitura do transpondedor tem de ser sempre montada com o aro de fixação sobre o papel de parede.
- Na montagem da unidade de leitura do transpondedor na armação TX_44 de uma via, a peça inferior da armação tem de ser fixada na parede (com parafusos/buchas).

Notas sobre a programação

Aquando da programação da unidade de leitura do transpondedor, respeitar as seguintes advertências:

- Antes de colocar a unidade de leitura do transpondedor no modo de programação, não podem encontrar-se chaves do transpondedor na área de alcance (caso contrário, o cartão de programação pode eventualmente não ser reconhecido).
- No modo de programação, o alcance da unidade de leitura do transpondedor está reduzido ao campo próximo para impedir a programação de chaves do transpondedor indesejadas.
- Entre os passos individuais da programação é obrigatório manter sempre um intervalo mínimo de 1 s. A unidade de leitura do transpondedor necessita deste tempo para garantir que não se encontram chaves do transpondedor (ou cartões do transpondedor) no campo próximo. Neste espaço de tempo, a respectiva chave do transpondedor (ou cartão do transpondedor) tem de ser retirada do campo próximo.
É importante esperar tempo suficiente pelo som de confirmação antes de aproximar novamente a chave do transpondedor da unidade de leitura.
- Podem ser programadas várias chaves do transpondedor num só processo.
- Se não for realizada qualquer acção, a unidade de leitura do transpondedor termina, passados 10 segundos, o modo de programação com um som de confirmação negativo.

Atribuir o cartão de programação

No estado de fornecimento, ainda não existe um cartão de programação atribuído à unidade de leitura do transpondedor. Neste caso, o LED da unidade de leitura do transpondedor pisca a verde.

Na primeira colocação em funcionamento, o cartão de programação tem de ser primeiro atribuído à unidade de leitura do transpondedor:

- ✓ O LED pisca a verde.
- 1. Manter o **cartão de programação 3 s** à frente da unidade de leitura do transpondedor, até se ouvir o som de confirmação.
- ✓ Após 1 s, o LED verde apaga-se.
O cartão de programação está atribuído de forma permanente à unidade de leitura do transpondedor.



Um cartão de programação por cada unidade de leitura do transpondedor

Não é possível atribuir vários cartões de programação a uma unidade de leitura do transpondedor.

O cartão de programação não pode ser utilizado em acções de comutação posteriores.

Atribuir a chave do transpondedor ao relé 1 (campo distante)

1. Manter o **cartão de programação 3 s** à frente da unidade de leitura do transpondedor, até se ouvir o som de confirmação.
 - ✓ Repete-se um segundo som de confirmação, o LED pisca uma vez a verde e acende-se depois a laranja.
2. Aproximar a **chave do transpondedor a atribuir 1 vez** da unidade de leitura do transpondedor, até se ouvir um som de confirmação e o LED piscar a verde.
 - ✓ A chave do transpondedor está atribuída à unidade de leitura do transpondedor e comuta o relé 1 no campo distante.
 - ✓ Podem ser atribuídas mais chaves do transpondedor (o modo de programação é terminado automaticamente passados 2 minutos sem qualquer acção).
3. Aproximar brevemente o cartão de programação para terminar o modo de programação com um sinal de confirmação positivo.



Atribuir o cartão do transpondedor ao relé 1

O cartão do transpondedor comuta o relé 1 no campo próximo.

O cartão do transpondedor é atribuído conforme descrito acima.

Atribuir o cartão do transpondedor ao relé 2 (campo próximo)

1. Manter o **cartão de programação 3 s** à frente da unidade de leitura do transpondedor, até se ouvir o som de confirmação.
 - ✓ Repete-se um segundo som de confirmação, o LED pisca uma vez a verde e acende-se depois a laranja.
2. Aproximar o **cartão do transpondedor a atribuir 2 vezes**, respectivamente com um intervalo de 1 s, da unidade de leitura do transpondedor:
 - 1.^a vez → 1 som de confirmação - LED pisca a verde.
 - 2.^a vez → 2 sons de confirmação - LED pisca duas vezes a verde.
 - ✓ O cartão do transpondedor está atribuído à unidade de leitura do transpondedor e comuta o relé 2 no campo próximo.
 - ✓ Podem ser atribuídas mais chaves ou cartões do transpondedor (o modo de programação é terminado automaticamente passados 2 minutos sem qualquer acção).
3. Aproximar brevemente o cartão de programação para terminar o modo de programação com um sinal de confirmação positivo.



Atribuir a chave do transpondedor ao relé 2

A chave do transpondedor comuta o relé 2 no campo próximo. A chave do transpondedor é atribuída conforme descrito acima.

Atribuir a chave do transpondedor ao relé 1 + 2

1. Manter o **cartão de programação 3 s** à frente da unidade de leitura do transpondedor, até se ouvir o som de confirmação.
 - ✓ Repete-se um segundo som de confirmação, o LED pisca uma vez a verde e acende-se depois a laranja.
 2. Aproximar a **chave do transpondedor a atribuir 3 vezes**, respectivamente com um intervalo de 1 s, da unidade de leitura do transpondedor:
 - ✓ 1.^a vez → 1 som de confirmação - LED pisca uma vez a verde.
 - 2.^a vez → 2 sons de confirmação - LED pisca duas vezes a verde.
 - 3.^a vez → 3 sons de confirmação - LED pisca três vezes a verde.
- III
- ✓ A chave do transpondedor está atribuída à unidade de leitura do transpondedor e comuta o relé 1 no campo distante, o relé 2 no campo próximo.
 - ✓ Podem ser atribuídas mais chaves ou cartões do transpondedor (o modo de programação é terminado automaticamente passados 2 minutos sem qualquer acção).

3. Aproximar brevemente o cartão de programação para terminar o modo de programação com um sinal de confirmação positivo.



Atribuir o cartão do transponder ao relé 1 + 2

O cartão do transponder comuta os dois relés no campo próximo. O cartão do transponder é atribuído conforme descrito acima.

Apagar a chave do transpondedor/o cartão do transpondedor

1. Manter o **cartão de programação 3 s** à frente da unidade de leitura do transpondedor, até se ouvir o som de confirmação.
- ✓ Repete-se um segundo som de confirmação, o LED pisca uma vez a verde e acende-se depois a laranja.
2. Aproximar a/o **chave/cartão do transpondedor a apagar 4 vezes**, respectivamente com um intervalo de 1 s, da unidade de leitura do transpondedor:
 - ✓ 1.^a vez → 1 som de confirmação - LED pisca uma vez a verde,
 - 2.^a vez → 2 sons de confirmação - LED pisca duas vezes a verde,
 - 3.^a vez → 3 sons de confirmação - LED pisca três vezes a verde,
 - 4.^a vez → 4 sons de confirmação - LED pisca quatro vezes a verde.
- ✓ A/o chave/cartão do transpondedor está apagada/o.
- ✓ Podem ser apagados mais chaves ou cartões do transpondedor (o modo de programação é terminado automaticamente passados 2 minutos sem qualquer acção).
3. Aproximar brevemente o cartão de programação para terminar o modo de programação com um sinal de confirmação positivo.

Ajustar o ciclo de comutação dos relés

O tempo de manutenção de contacto dos relés pode ser ajustado entre 3 a 30 segundos. O tempo de manutenção de contacto ajustado é válido para os relés do campo próximo e do campo distante.

O tempo de manutenção de contacto dos relés é ajustado do seguinte modo:

1. Manter o **cartão de programação 6 s** à frente da unidade de leitura do transpondedor, até se ouvir o 2.º som de confirmação. Após 3 segundos ouve-se o 1.º som de confirmação, aguardar pelo 2.º som de confirmação.
 - ✓ O LED pisca uma vez a verde e depois pisca 2 vezes a verde.
2. Aproximar novamente, por breves instantes, o **cartão de programação** da unidade de leitura do transpondedor para iniciar o ciclo de comutação.
 - ✓ A unidade de leitura do transpondedor emite um som de confirmação de segundo em segundo e pisca a verde em simultâneo.
Os relés não estão activados durante o ajuste do tempo de manutenção.
3. Para terminar o ajuste do ciclo de comutação, aproximar novamente, por breves instantes, o **cartão de programação** da unidade de leitura do transpondedor.
 - ✓ A unidade de leitura do transpondedor emite um sinal de confirmação positivo.



Som de confirmação durante a programação

Os sons de confirmação emitidos durante a programação da unidade de leitura do transpondedor não podem ser desactivados.

A unidade de leitura do transpondedor emite um som de confirmação quando reconhece uma chave do transpondedor ou um cartão do transpondedor válidos ou inválidos.

Este som de confirmação é activado/desactivado do seguinte modo:

1. Manter o **cartão de programação 9 s** à frente da unidade de leitura do transpondedor, até se ouvir o 3.º som de confirmação.

Após 3 e 6 segundos é emitido respectivamente um som de confirmação. Aguardar até ao 3.º som de confirmação.

- ✓ O LED pisca uma vez a verde e de seguida 3 vezes a verde em ciclos.

2. Aproximar por breves instantes o **cartão de programação** da unidade de leitura do transpondedor para activar ou desactivar o som de confirmação:
 - ✓ 1 som de confirmação + LED verde = som de confirmação activado
 - 2 sons de confirmação + LED vermelho = som de confirmação desactivado
3. Aguardar 10 s, até a unidade de leitura do transpondedor terminar automaticamente o modo de programação com 3 sons de confirmação.

Ajustar o alcance do campo distante

O alcance nominal do campo distante da unidade de leitura do transpondedor é de aprox. 1,50 m. Se necessário, este alcance pode ser reduzido até aprox. metade.



Alcance reduzido em ambiente metálico

O alcance nominal da unidade de leitura do transpondedor é reduzido num ambiente metálico.

Utilização em colunas de alimentação: aprox. 0,9 m

Utilização num perfil 55: aprox. 0,6 m

Utilização numa instalação de caixa de correio:
aprox. 0,35 m

O alcance do campo distante é ajustado do seguinte modo:

1. Manter o **cartão de programação 12 s** à frente da unidade de leitura do transpondedor, até se ouvir o 4.º som de confirmação.

Após 3, 6 e 9 segundos é emitido respectivamente um som de confirmação. Aguardar até ao 4.º som de confirmação.

- ✓ O LED pisca uma vez a verde e de seguida 4 vezes a verde em ciclos.

2. Aproximar por breves instantes o **cartão de programação** da unidade de leitura do transpondedor para ajustar o alcance:
 - ✓ 1 som de confirmação + LED verde = alcance máximo
 - 2 sons de confirmação + LED vermelho = alcance intermédio
3. Aguardar 10 s, até a unidade de leitura do transpondedor terminar automaticamente o modo de programação com 3 sons de confirmação.

Reposição das definições de fábrica - Apagar todas as atribuições

A unidade de leitura do transpondedor pode ser reposta no estado definido de fábrica. Neste caso, perdem-se todas as atribuições e ajustes.

A reposição das definições de fábrica é efectuada do seguinte modo:

1. Manter o **cartão de programação 3 s** à frente da unidade de leitura do transpondedor, até se ouvir o som de confirmação.
 - ✓ Repete-se um segundo som de confirmação, o LED pisca uma vez a verde e acende-se depois a laranja.
 2. Aproximar o **cartão de programação 3 vezes durante 3s**, respectivamente com um intervalo de 1 s , da unidade de leitura do transpondedor:
 - ✓ 1.^a vez → 1 som de confirmação - LED pisca uma vez a laranja,
 - 2.^a vez → 1 som de confirmação - LED pisca duas vezes a laranja,
 - 3.^a vez → 1 som de confirmação - LED acende a laranja.
- IV ✓ O LED pisca a verde.
- A unidade de leitura do transpondedor encontra-se novamente no estado de fornecimento. As atribuições feitas ao cartão de programação e a todas as chaves e todos os cartões do transpondedor estão apagadas.



Atenção!

O cartão de programação também é apagado

Antes da nova programação, é necessário atribuir primeiro o cartão de programação.

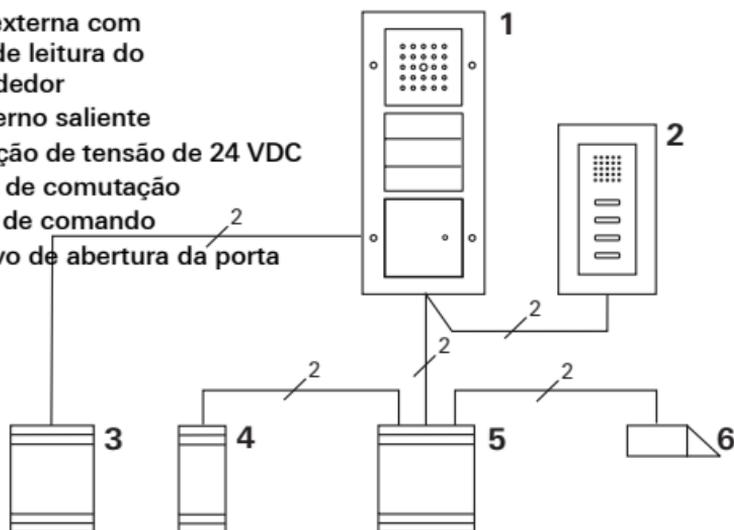
Integração no sistema de intercomunicador de porta



Antes da colocação em funcionamento, atribuir o cartão de programação e as chaves do transpondedor

Antes da colocação em funcionamento da unidade de leitura do transpondedor no sistema de intercomunicador de porta, é necessário atribuir o cartão de programação e as respectivas chaves do transpondedor (a partir da página 17).

- 1 Estação externa com unidade de leitura do transpondedor
- 2 Posto interno saliente
- 3 Alimentação de tensão de 24 VDC
- 4 Actuador de comutação
- 5 Aparelho de comando
- 6 Dispositivo de abertura da porta

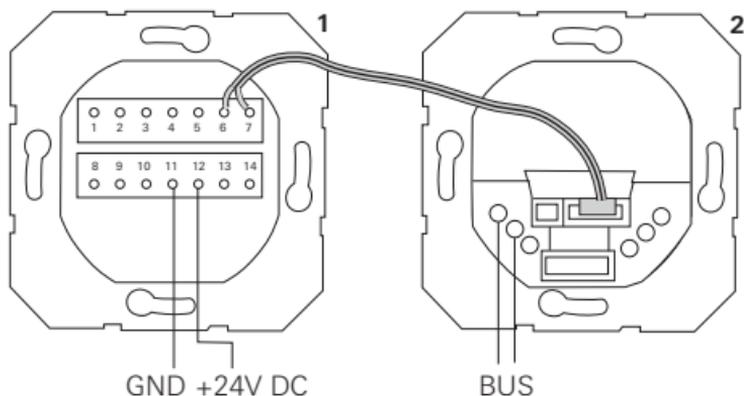


A unidade de leitura do transpondedor pode ser ligada às estações externas Gira embutidas e ao altifalante integrado. Através das chaves do transpondedor previamente programadas podem ser activados até 16 actuadores de comutação (8 actuadores de grupo + 8 actuadores de comutação individuais) e a função do dispositivo de abertura da porta.

Funcionalidade total dos actuadores de comutação a partir do índice I01.

Ligação ao sistema de intercomunicador de porta

A unidade de leitura do transpondedor é ligada através do cabo de ligação fornecido a um acoplador de bus do intercomunicador de porta ou a um elemento de teclas de chamada do sistema de intercomunicador de porta Gira.



- 1 Unidade de leitura do transpondedor
- 2 Acoplador de bus do intercomunicador de porta

Na utilização com o sistema de intercomunicador de porta, a unidade de leitura do transpondedor tem de funcionar com uma alimentação de tensão adicional. A alimentação de tensão da unidade de leitura do transpondedor não pode ocorrer através do bus do intercomunicador de porta.



Colocar primeiro o sistema de intercomunicador de porta em funcionamento

Antes de se iniciar a programação da unidade de leitura do transpondedor, é necessário colocar o sistema de intercomunicador de porta em funcionamento.

Atribuição directa/atribuição de grupo

Na atribuição distingue-se entre:

- a **atribuição directa** de chaves do transpondedor (ou cartões do transpondedor) individuais a um actuador de comutação individual.
- a **atribuição de grupo** de todas as chaves do transpondedor (ou cartões do transpondedor) a um actuador de comutação.

Na atribuição de grupo, todas as chaves do transpondedor (ou cartões do transpondedor) atribuídas à unidade de leitura do transpondedor activam uma acção de comutação no actuador de comutação.

Na programação é aproximado o cartão de programação da unidade de leitura do transpondedor em lugar de uma chave do transpondedor.



Vantagem da atribuição de grupo

Na atribuição de grupo, todas as chaves do transpondedor e todos os cartões do transpondedor programados são atribuídos, num passo na programação, a um actuador de comutação comum. As chaves do transpondedor e os cartões do transpondedor que são atribuídos posteriormente à unidade de leitura do transpondedor também podem activar este actuador de comutação comum sem necessidade de programação adicional.

Atribuir chaves do transpondedor com função de campo distante a um actuador de comutação/dispositivo de abertura da porta

Antes da atribuição, têm de ser atribuídos o cartão de programação e todas as chaves/cartões do transpondedor da unidade de leitura do transpondedor, consulte a partir da página 17.

1. Premir a tecla "Systemprogr." no aparelho de comando durante 3 s, para iniciar o modo de programação.
 - ✓ O LED pisca no aparelho de comando.
A unidade de leitura do transpondedor emite um som de confirmação e o LED pisca a laranja.
O LED indicador do tipo de funcionamento do actuador de comutação pisca.
2. Premir a tecla "Progr." no actuador de comutação (ou a tecla "Türöffnerprogr." do aparelho de comando), até o LED junto da tecla piscar.
 - ✓ A unidade de leitura do transpondedor emite um som de confirmação.
3. Aproximar a chave do transpondedor a atribuir 1 vez da unidade de leitura do transpondedor, até se ouvir um som de confirmação e o LED piscar a verde.
 - ✓ A unidade de leitura do transpondedor e a estação externa emitem respectivamente um som de confirmação.

- ✓ A chave do transpondedor está atribuída à unidade de leitura do transpondedor e comuta o actuador de comutação no campo distante.
 - ✓ Podem ser atribuídas mais chaves do transpondedor.
4. Premir a tecla "Systemprogr." no aparelho de comando para terminar o modo de programação.



Atribuir o cartão do transpondedor

O cartão do transpondedor comuta o actuador de comutação no campo próximo. O cartão do transpondedor é atribuído conforme descrito acima.



Atribuição de grupo

Se se pretender atribuir um grupo de chaves/cartões do transpondedor, é necessário aproximar, em lugar da chave do transpondedor, o cartão de programação da unidade de leitura do transpondedor.

Atribuir chaves do transpondedor com função de campo próximo a um actuador de comutação/dispositivo de abertura da porta

Antes da atribuição, têm de ser atribuídos o cartão de programação e todas as chaves/cartões do transpondedor da unidade de leitura do transpondedor, consulte a partir da página 17.

1. Premir a tecla "Systemprogr." no aparelho de comando durante 3 s, para iniciar o modo de programação.
 - ✓ O LED pisca no aparelho de comando.
A unidade de leitura do transpondedor emite um som de confirmação e o LED pisca a laranja.
O LED indicador do tipo de funcionamento do actuador de comutação pisca.
2. Premir a tecla "Progr." no actuador de comutação (ou a tecla "Türöffnerprogr." do aparelho de comando), até o LED junto da tecla piscar.
 - ✓ A unidade de leitura do transpondedor emite novamente um som de confirmação.
3. Aproximar a chave do transpondedor a atribuir 2 vezes com um intervalo de 1 s da unidade de leitura do transpondedor:
 - ✓ 1.^a vez → 1 som de confirmação - LED pisca a verde.
 - 2.^a vez → 2 sons de confirmação - LED pisca duas vezes a verde.

4. A chave do transpondedor está atribuída à unidade de leitura do transpondedor e comuta o actuador de comutação no campo próximo.
- ✓ Podem ser atribuídas mais chaves do transpondedor.
5. Premir a tecla "Systemprogr." no aparelho de comando para terminar o modo de programação.



Atribuir o cartão do transpondedor

O cartão do transpondedor comuta o actuador de comutação no campo próximo. O cartão do transpondedor é atribuído conforme descrito acima.



Atribuição de grupo

Se se pretender atribuir um grupo de chaves/cartões do transpondedor, é necessário aproximar, em lugar da chave do transpondedor, o cartão de programação da unidade de leitura do transpondedor.

Atribuir chaves do transpondedor com função de campo distante e próximo a um actuador de comutação/dispositivo de abertura da porta

Antes da atribuição, têm de ser atribuídos o cartão de programação e todas as chaves/cartões do transpondedor da unidade de leitura do transpondedor, consulte a partir da página 17.

1. Premir a tecla "Systemprogr." no aparelho de comando durante 3 s, para iniciar o modo de programação.
 - ✓ O LED pisca no aparelho de comando.
A unidade de leitura do transpondedor emite um som de confirmação e o LED pisca a laranja.
O LED indicador do tipo de funcionamento do actuador de comutação pisca.
2. Premir a tecla "Progr." no actuador de comutação (ou a tecla "Türöffnerprogr." do aparelho de comando), até o LED junto da tecla piscar.
 - ✓ A unidade de leitura do transpondedor emite novamente um som de confirmação.
3. Aproximar a chave do transpondedor a atribuir 3 vezes, respectivamente com um intervalo de 1 s, da unidade de leitura do transpondedor:
 - ✓ 1.^a vez → 1 som de confirmação - LED pisca uma vez a verde.
 - 2.^a vez → 2 sons de confirmação - LED pisca duas vezes a verde.
 - 3.^a vez → 3 sons de confirmação - LED pisca três vezes a verde.

- ✓ A chave do transpondedor está atribuída à unidade de leitura do transpondedor e comuta o actuador de comutação no campo distante e próximo.
 - ✓ Podem ser atribuídas mais chaves do transpondedor.
4. Premir a tecla "Systemprogr." no aparelho de comando para terminar o modo de programação.



Atribuir o cartão do transpondedor

O cartão do transpondedor comuta o actuador de comutação no campo próximo. O cartão do transpondedor é atribuído conforme descrito acima.



Atribuição de grupo

Se se pretender atribuir um grupo de chaves/cartões do transpondedor, é necessário aproximar, em lugar da chave do transpondedor, o cartão de programação da unidade de leitura do transpondedor.

Apagar a atribuição da chave do transpondedor ao actuador de comutação/dispositivo de abertura da porta

1. Premir a tecla "Systemprogr." no aparelho de comando durante 3 s, para iniciar o modo de programação.
 - ✓ O LED pisca no aparelho de comando.
A unidade de leitura do transpondedor emite um som de confirmação e o LED pisca a laranja.
O LED indicador do tipo de funcionamento do actuador de comutação pisca.
2. Premir a tecla "Progr." no actuador de comutação (ou a tecla "Türöffnerprogr." do aparelho de comando), até o LED junto da tecla piscar.
 - ✓ A unidade de leitura do transpondedor emite novamente um som de confirmação.
3. Aproximar a chave do transpondedor a apagar 4 vezes, respectivamente com um intervalo de 1 s, da unidade de leitura do transpondedor:
 - ✓ 1.^a vez → 1 som de confirmação - LED pisca uma vez a verde,
 - 2.^a vez → 2 sons de confirmação - LED pisca duas vezes a verde,
 - 3.^a vez → 3 sons de confirmação - LED pisca três vezes a verde,
 - 4.^a vez → 4 sons de confirmação - LED pisca quatro vezes a verde.
- ✓ A chave do transpondedor está apagada.
- ✓ Podem ser apagadas mais chaves do transpondedor.

4. Premir a tecla "Systemprogr." no aparelho de comando para terminar o modo de programação.



Apagar um cartão do transpondedor

Um cartão do transpondedor é apagado conforme descrito acima.



Apagar a atribuição de grupo

Se se pretender apagar um grupo de chaves/cartões do transpondedor, é necessário aproximar, em lugar da chave do transpondedor, o cartão de programação da unidade de leitura do transpondedor.

Relés/actuadores - quais e quando comutam?

Na configuração de base, aplicam-se as seguintes regras para a atribuição dos actuadores de comutação:

- os relés da unidade de leitura do transpondedor deixam de ser comutados logo que tenha sido atribuído um actuador de comutação.
- um actuador de comutação individual tem sempre prioridade em relação a um actuador de comutação de grupo.

Actuador individual	Actuador de grupo	Relé
não atribuído	não atribuído	comuta
não atribuído	atribuído - comuta	não comuta
atribuído - comuta	atribuído - não comuta	não comuta

Configuração avançada

Na configuração de base, uma chave do transpondedor (ou um cartão do transpondedor) comuta exclusivamente o actuador atribuído. Se se pretender que esta chave do transpondedor accione adicionalmente um "actuador de grupo" ou um relé, será atribuído à chave do transpondedor (ou ao cartão do transpondedor) um modo especial:

Modo	Actuador individual atribuído	Actuador de grupo atribuído	Relé atribuído
1*	comuta	não comuta	não comuta
2	comuta	comuta	não comuta
3	comuta	não comuta	comuta
4	comuta	comuta	comuta

*definições de fábrica

5 regras para a selecção do modo correcto

Regra 1:

Se não estiverem atribuídos actuadores de comutação do sistema de intercomunicador de porta, serão sempre comutados os relés atribuídos à chave do transpondedor*.

Regra 2:

Se se pretender que os relés comutem em conjunto com um actuador de comutação (individual/de grupo), é necessário seleccionar o modo 3 ou 4.

Regra 3:

O actuador de comutação individual atribuído a uma única chave do transpondedor* tem sempre prioridade em relação a um actuador de comutação de grupo.

Regra 4:

Se estiver atribuído um actuador de comutação de grupo, este comuta no modo 1 enquanto não estiver atribuído um actuador de comutação individual.

Regra 5:

Se se pretender que um actuador de comutação de grupo comute em simultâneo com um actuador de comutação individual, é necessário seleccionar o modo 2 ou 4.

*ou cartão do transpondedor

Atribuir um modo a uma chave do transpondedor

Para atribuir o respectivo modo a uma chave do transpondedor, proceda da seguinte forma:

1. Premir a tecla "Systemprogr." no aparelho de comando durante 3 s, para iniciar o modo de programação.
 - ✓ O LED pisca no aparelho de comando.
A unidade de leitura do transpondedor emite um som de confirmação e o LED pisca a laranja.
2. Aproximando por breves instantes a chave do transpondedor, pode ser seleccionado o respectivo modo:
 - ✓ Na primeira aproximação da chave do transpondedor, o modo que está activo no momento é indicado através dos sinais acústicos de confirmação e da intermitência do LED verde.

Modo	Actuador indiv.	Actuador de grupo	Relé	Sinais acústicos	LED
1	SIM	NÃO	NÃO	1	1 via
2	SIM	SIM	NÃO	2	2 vias
3	SIM	NÃO	SIM	3	3 vias
4	SIM	SIM	SIM	4	4 vias

3. Aproximando novamente, por breves instantes, a chave do transpondedor, a unidade de leitura do transpondedor muda para o modo seguinte.
4. Repetir o passo 3 até ser atingido o modo pretendido.
5. Premir a tecla "Systemprogr." no aparelho de comando para terminar o modo de programação.

Alterar o modo de um grupo de chaves

Para atribuir o respectivo modo ao grupo de chaves, proceda da seguinte forma:

1. Premir a tecla "Systemprogr." no aparelho de comando durante 3 s, para iniciar o modo de programação.
 - ✓ O LED pisca no aparelho de comando.
A unidade de leitura do transpondedor emite um som de confirmação e o LED pisca a laranja.
2. Aproximando por breves instantes o cartão de programação, pode ser seleccionado o respectivo modo:
 - ✓ Na primeira aproximação do cartão de programação, o modo que está activo no momento é indicado através dos sinais acústicos de confirmação e da intermitência do LED verde.

Modo	Actuador indiv.	Actuador de grupo	Relé	Sinais acústicos	LED
1	SIM	NÃO	NÃO	1	1 via
2	SIM	SIM	NÃO	2	2 vias
3	SIM	NÃO	SIM	3	3 vias
4	SIM	SIM	SIM	4	4 vias

3. Aproximando novamente, por breves instantes, o cartão de programação, a unidade de leitura do transpondedor muda para o modo seguinte.
 - V
4. Repetir o passo 3 até ser atingido o modo pretendido.
5. Premir a tecla "Systemprogr." no aparelho de comando para terminar o modo de programação.

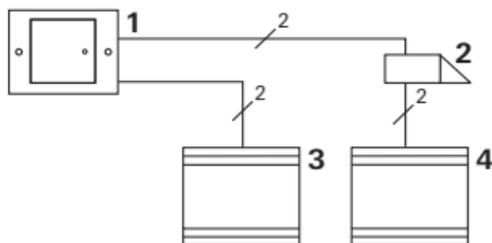
Exemplo 1:

Colocação em funcionamento do funcionamento individual

Neste exemplo, o relé 1 da unidade de leitura do transpondedor comuta o dispositivo de abertura da porta.

A função do dispositivo de abertura da porta deve ser accionada assim que a chave do transpondedor atribuída se movimenta na área de alcance (campo distante) da unidade de leitura do transpondedor.

Comutação



- 1 Unidade de leitura do transpondedor
- 2 Dispositivo de abertura da porta
- 3 Alimentação de tensão 24 V DC
- 4 Alimentação de tensão do dispositivo de abertura da porta



Dispositivo de abertura da porta com alimentação de tensão separada

Um dispositivo de abertura da porta ligado aos relés da unidade de leitura do transpondedor deverá ser ligado a uma alimentação de tensão separada.

Colocação em funcionamento

1. Antes da primeira colocação em funcionamento, o cartão de programação é atribuído à unidade de leitura do transpondedor.
Para o efeito, manter o cartão de programação durante 3 segundos à frente da unidade de leitura do transpondedor.
2. No modo de programação, atribuir a chave do transpondedor ao relé 1.
Para o efeito, manter chave do transpondedor durante 1 segundo à frente da unidade de leitura do transpondedor.

Utilização

Para abrir a porta, a pessoa com a chave do transpondedor tem de entrar na área de alcance da unidade de leitura do transpondedor.

Exemplo 2:

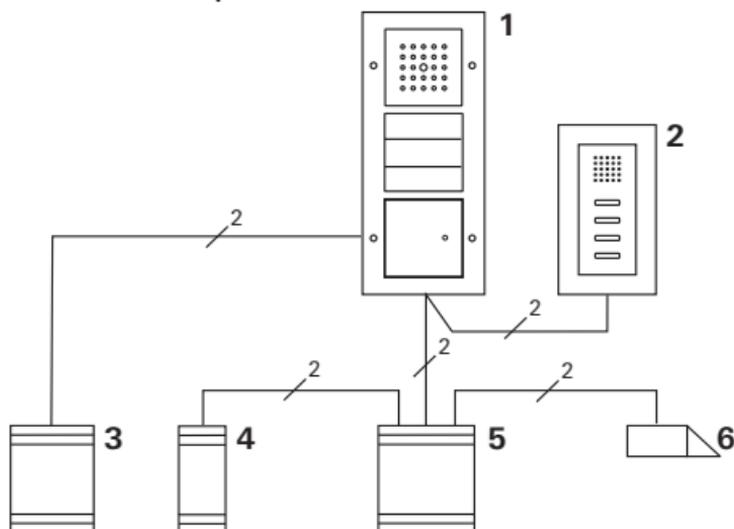
Colocação em funcionamento do sistema de intercomunicador de porta

Numa casa de habitação unifamiliar, todos os habitantes devem poder abrir a porta com as suas chaves do transpondedor (atribuição de grupo).

A luz exterior deve poder ser ligada por pessoas seleccionadas através da função de campo próximo.

Comutação

- 1 Estação externa com unidade de leitura do transpondedor
- 2 Posto interno saliente
- 3 Alimentação de tensão de 24 VDC
- 4 Actuador de comutação
- 5 Aparelho de comando
- 6 Dispositivo de abertura da porta



Colocação em funcionamento

1. Antes da primeira colocação em funcionamento, o cartão de programação é atribuído à unidade de leitura do transpondedor.
Para o efeito, manter o cartão de programação durante 3 segundos à frente da unidade de leitura do transpondedor.
2. Todas as chaves do transpondedor têm de ser primeiro atribuídas à unidade de leitura do transpondedor.
Para o efeito, manter todas as chaves do transpondedor respectivamente durante 1 segundo à frente da unidade de leitura do transpondedor, no modo de programação.

Atribuir o actuador de comutação

1. Iniciar o modo de programação no aparelho de comando.
2. Iniciar o modo de programação no actuador de comutação e seleccionar o tipo de funcionamento "Comutar".
3. Atribuir uma chave do transpondedor ao actuador de comutação no modo de programação.
Para o efeito, manter a chave do transpondedor seleccionada 2 vezes durante 1 segundo à frente da unidade de leitura do transpondedor.
4. Terminar o modo de programação no aparelho de comando.

Atribuir o dispositivo de abertura da porta

Todos os habitantes da casa devem poder abrir a porta com a sua chave do transpondedor no campo distante.

1. Iniciar o modo de programação no aparelho de comando.
2. Iniciar o modo de programação do dispositivo de abertura de porta no aparelho de comando.
3. Efectuar a atribuição de grupo com o cartão de programação.

Para o efeito, manter o cartão de programação durante 1 segundo à frente da unidade de leitura do transpondedor.

4. Terminar o modo de programação no aparelho de comando.

Utilização

Para se ligar a luz:

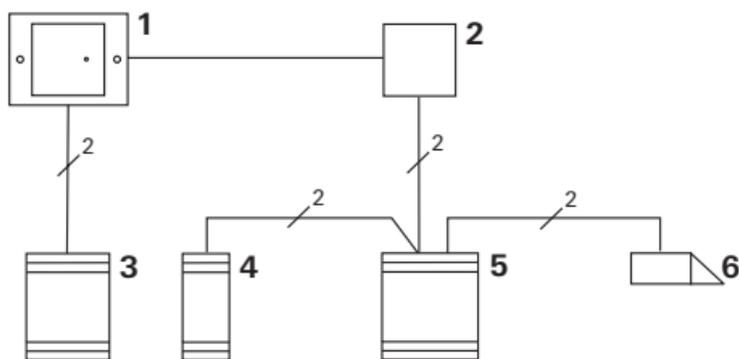
Manter a chave do transpondedor seleccionada directamente à frente da unidade de leitura do transpondedor (campo próximo).

Para abrir a porta, a pessoa com a chave do transpondedor tem de entrar na área de alcance da unidade de leitura do transpondedor.

Exemplo 3:

Integração no sistema de intercomunicador de porta sem função de voz

Se não for necessária uma função de voz, a unidade de leitura do transpondedor pode ser integrada no sistema de intercomunicador de porta da seguinte forma:



- 1 Unidade de leitura do transpondedor
- 2 Acoplador de bus
Intercomunicador de porta
- 3 Alimentação de tensão de 24 V DC
- 4 Actuador de comutação
- 5 Aparelho de comando
- 6 Dispositivo de abertura da porta

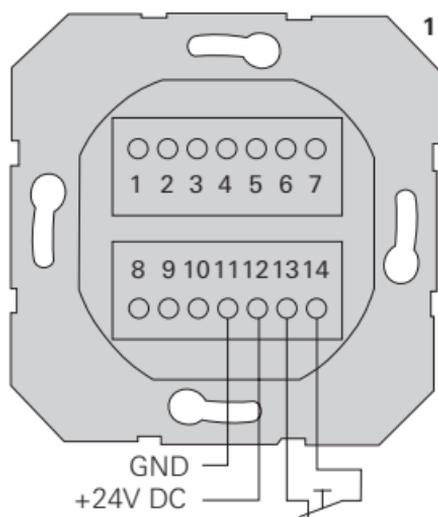


Atenção ao seguinte antes da colocação em funcionamento!

Antes da primeira colocação em funcionamento, o acoplador de bus tem de ser atribuído ao aparelho de comando. Para o efeito é colocado no modo de programação do sistema, durante 3 segundos, um fio de ponte entre os bornes ET.

Entrada de activação

No caso de não ligação da entrada de activação, é comutado o relé assim que uma chave do transpondedor autorizada, ou um cartão do transpondedor, se movimenta na área de alcance da unidade de leitura do transpondedor.



Se na entrada de activação for ligada uma tecla (contacto NC) ao GND, a unidade de leitura do transpondedor procura as chaves do transpondedor autorizadas apenas após a activação (por abertura do contacto).

Relés da unidade de leitura do transpondedor

A unidade de leitura do transpondedor dispõe de 2 relés do contacto inversor livres de potencial (capacidade: 24 V/ 1,6 A AC/DC), que podem ser activados pelos transpondedores de formas diferentes:

Relé 1:

- através da chave do transpondedor no campo distante
- através da chave do transpondedor no campo próximo (no funcionamento de emergência, quando a pilha está gasta, tempo de manutenção > 3 s)
- através do cartão do transpondedor no campo próximo

Relé 2:

- através da chave do transpondedor no campo próximo
- através do cartão do transpondedor no campo próximo

Devido à capacidade de distinção entre campo próximo e campo distante é possível accionar com uma chave do transpondedor duas acções de comutação diferentes, p. exemplo:

campo distante = activar o dispositivo de abertura da porta

campo próximo = ligar a luz exterior (através de relé de impulso de corrente).

Ou em ligação com um fecho motorizado:

campo distante = abrir a porta,

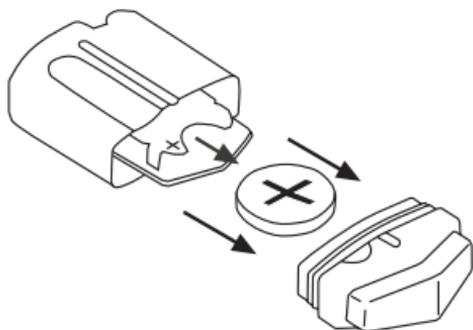
campo próximo = fechar a porta.

Substituir a pilha da chave do transpondedor

A chave do transpondedor é alimentada através de uma pilha tipo botão de lítio (CR 2032). A pilha da chave do transpondedor tem uma vida útil de aprox. 3 anos.

Para substituir a pilha tipo botão, pode abrir-se a chave do transpondedor sem o auxílio de uma ferramenta:

1. Segurar a chave do transpondedor pela parte de cima da caixa e puxar a parte de baixo da caixa com um movimento basculante. Neste procedimento é necessário aplicar alguma força, uma vez que as partes da caixa estão seladas por um anel de borracha.
 2. A pilha tipo botão encontra-se por baixo do contacto de estribo e pode ser agora retirada.
- ✓ Aquando da substituição da pilha, assegure-se que a mesma é inserida com a polarização correcta no suporte. A polarização correcta é indicada através da marca " + " no suporte.
3. Encaixar novamente a parte de baixo na parte de cima da caixa. A orientação correcta é identificável através do ressalto do campo de inscrição.



Conservação das chaves do transpondedor

Deve evitar-se a manutenção permanente de uma chave do transpondedor (p. ex., no chaveiro) na área de alcance.

Por um lado, a pilha gasta-se muito mais rapidamente do que em funcionamento normal. Por outro lado, uma chave do transpondedor que se encontre na área de alcance pode ser "accionada" esporadicamente, enviar uma resposta à unidade de leitura do transpondedor e activar desta forma uma acção (p. ex., a abertura da porta).

Para evitar que isto aconteça, as chaves do transpondedor deverão ser guardadas fora da área de alcance da unidade de leitura do transpondedor.

Aplicam-se os seguintes indicadores de orientação:

- sem influência metálica, a chave do transpondedor deverá ser guardada a $> 2,5$ m de distância da unidade de leitura.
- com influência metálica (p. ex., passagens de armações metálicas, revestimentos de chapa), a chave do transpondedor deverá ser guardada a > 3 m de distância sem contacto directo com os elementos metálicos.

Procedimento a seguir no caso de perda do cartão de programação

No caso de perda do cartão de programação, a unidade de leitura do transponder deixa de poder ser configurada. Neste caso, a unidade de leitura do transponder e o respectivo cartão de segurança (Security Card) têm de ser remetidos para o Service Center da Gira. Aí é efectuada uma reposição das definições de fábrica, ou seja, todos os administradores e utilizadores são apagados.

Ser-lhe-á devolvida a unidade de leitura do transponder com um novo cartão de programação.

Freischaltcode

F8 FA 41 58 B2 3D 03 F8
94 48 45 82 B2 74 E3 3D



Gira Keyless In
Safety Card
Transponder

GIRA

Comportamento em caso de temperatura excessiva

Para efeitos de protecção do sistema electrónico, a avaliação das chaves pela unidade de leitura do transpondedor fica mais lenta a partir de 55 °C. Quando o valor de temperatura excessiva (60 °C) é atingido, a função de leitura do sistema electrónico é temporariamente desactivada.

Neste estado, o LED pisca a laranja com intervalos de 10 s. Depois de a temperatura baixar, o modo de funcionamento normal volta a ser restabelecido automaticamente.

Dados técnicos

Alimentação de tensão:	24 V DC \pm 10%, 300 mA
Tipo de protecção:	IP 20 (Sistema 55) IP 44 (TX_44)
Intervalo de temperaturas:	-20 °C a +55 °C
Resistência ESD:	até 8 kV
Capacidade dos relés:	24 V/1,6 A AC/DC



Protecção dos relés por díodo de auto-indução

Para protecção dos contactos dos relés, recomenda-se a ligação paralela de um díodo de auto-indução no caso de ligação de cargas indutivas (p. ex., dispositivos de abertura da porta).

Chave de transpondedor

Pilha:	Pilha tipo botão de lítio CR 2032
Tipo de protecção:	IP 54

Garantia

Os nossos produtos gozam de garantia em conformidade com as disposições legais em vigor.

Envie por favor o aparelho, sem despesas de envio, com uma descrição da avaria para o nosso departamento central de apoio ao cliente.

Gira

Giersiepen GmbH & Co. KG

Service Center

Dahlienstraße 12

42477 Radevormwald

Alemanha

Gira
Giersiepen GmbH & Co. KG
Sistemas de instalações eléctricas
Postfach 1220
42461 Radevormwald
Alemanha
Tel +49(0)21 95 - 602 - 0
Fax +49(0)21 95 - 602 - 119
www.gira.com
info@gira.com

21/07

GIRA